

('92鶴岡調査)

調 査 の 記 録

No.	氏名：		性
住所：			TEL
備考：		調査	第1希望： 日 ()
		予定日	第2希望： 日 ()

訪 問 状 況

	日	曜日	時 刻	接触の相手	調査員
1			前後 時 分	本人・家人 () / 不在 その他 ()	
2			前後 時 分	本人・家人 () / 不在 その他 ()	
3			前後 時 分	本人・家人 () / 不在 その他 ()	

※ 欄が不足の場合は裏面へ記入

調 査 票 回 収 状 況

留 置
調査票

イ. 留置調査票の回収月日： ____月 ____日

ロ. 未回収 回収予定日： ____月 ____日 回収予定者： _____

ハ. 回収不能 理由 (具体的に) → _____

面 接
調査票

イ. 面接調査票の回収月日： ____月 ____日

ロ. 回収不能と決定した日： ____月 ____日

理由： 転出・転居／長期不在・接触できず・病気・障害／拒否

転出先・その他→ _____

メモ欄 (記載事項の誤り・その他)

留置 Tape

--	--

（'92鶴岡調査） 面接調査票（場面調査）

001. 氏 名

		No.
--	--	-----

002. 生年月日 明治

--

 年

--

 月

--

 日 → 明治大正昭和

--

 年

--

 月

--

 日

003. 被調査者の諸属性（'91調査時） 【要確認】

出 生 地

本 籍 地

出 身 地 5～15歳の成育地

5～15歳の間の移動

--

鶴岡市外の居住

--

父親の出身地

母親の出身地

配偶者の出身地

☆ 現在、同居している家族は全部で（自分を除いて）何人ですか。_____人
それは、どなたですか。

祖父 祖母 父 母 夫 妻 兄姉（___人） 弟妹（___人）
子ども（___人） その他_____

004. 昨年度の調査員

--

 昨年度の調査場所

--

--

005. 調査員氏名 _____ 今年度の調査員と被調査者との接触：（どちらかに○）
1. 初めての接触
2. 昨年度に続き2度目の接触

006. 調査月日 平成4年11月_____日（ 曜 日）

007. 開始時刻 午前 _____時_____分
午後 _____時_____分

■ 電池チェック

■ 録音確認

まず、絵を見てお答え下さい。ふつう何とおっしゃいますか？（録音のみ）

- 101. <西瓜> 【リスト101】
- 102. <柿> 【リスト102】
- 103. <鳥> 【リスト103】
- 104. <窓> 【リスト104】
- 105. <駅> 【リスト105】
- 106. <税務署> …税金をとりたてる役所を何とおっしゃいますか。
- 107. <猫> 【リスト107】
- 108. <鈴> 【リスト108】
- 109. <アメリカ> 【リスト109】 …地図のこの国を何といいますか。米国のことです。
- 110. <髭> 【リスト110】
- 111. <息> ………口からハーッとほくもの、これを何とおっしゃいますか。
- 112. <鏡> 【リスト112】 …顔をうつすための、こういうものを何とおっしゃいますか。
- 113. <NTT> …昔の「電電公社」、電話や電報を扱っている会社のことを、ふだん、何と呼んでいらっしゃいますか。
- 114. <知事> ……市でいちばん上の人を「市長」と言いますが、県でいちばん上の人を何とおっしゃいますか。
- 115. <テレビ> 【リスト115】 …このような機械を何とおっしゃいますか。
- 116. <チャンネル> 【リスト115】 …それでは、この部分は何とおっしゃいますか。
- 117. <辛子> …こちらの名産の小さいなすをつける辛い粉を何とおっしゃいますか。
- 118. <地図> 【リスト118】
- 119. <胃> 【リスト119】
- 120. <絵> 【リスト120】
- 121. <汗> ………夏働くと背中からだらだら流れるものを何とおっしゃいますか。
- 122. <鉛筆> 【リスト122】
- 123. <インク> 【リスト123】 *インキでも可。

では次は、文章を見ながらお答え下さい。

201. 【リスト201】

この文章を、まず一度目を通してから、私に向かって声を出して普通に読んでみてください。（下線の部分が落ちていないか注意！）

今朝の7時ぐらいのことだった。
公園で猫がスズメをねらっていた。
スズメが地面におりてくると、猫は静かに近づいてきた。
しかし、猫の首には鈴がついているので、
鈴の音でスズメは逃げてしまった。
猫はもう一度同じことを始めた。

202. 【リスト202】

ところで、ふだん一番気楽に話をする相手はどなたですか？（一人だけ）

1. 夫 2. 妻 3. 父親 4. 母親 5. 息子 6. むすめ
7. 兄 8. 姉 9. 弟 10. 妹 11. 友達（男・女）
12. その他（ ）

→その人は？ 1. 同席 2. 不在

203. では先ほどの文章を、●●さん（202の回答）に話すつもりでしゃべってみてください。自分が実際に見たことをしゃべるつもりで、できるだけ自然な調子でお願いします。少しことばを換えてもかまいません。（下線の部分が含まれているか注意！省略された場合はリストのその部分を指で差し示し、再度発話を求める。読むような調子になった場合も再度発話を求める。）

今朝の7時ぐらいのことだった。
公園で猫がスズメをねらっていた。
スズメが地面におりてくると、猫は静かに近づいてきた。
しかし、猫の首には鈴がついているので、
鈴の音でスズメは逃げてしまった。
猫はもう一度同じことを始めた。

それでは、別のことについてお尋ねします。

【リスト310】

311. 新聞にこのような見出し記事が載っていたとします。野菜や果物の値段の予想についての記事です。まず、一度目を通してから、私に向かって普通に読んでみて下さい。(つかえたら再度)

〈今年は~~国勢調査~~は安い、~~国勢調査~~は高い〉

312. では、この話しの内容を、●●さん(202の回答)に向かって自分のことばで伝えるとしたら、ふだんどんなふうに言いますか？ 多少ことばを換えて言ってもかまいません。(つかえたら再度)

◆「スイカ」「柿」が含まれている？ 含まれていない場合は、リストのその文字の部分の指で差し、再度発話を求める。以下でも同様。

◆引用的発話になった場合には、「最後のところをく高いそうだよ」などと言うとしたらどうなりますか？」などと質問し、再度発話を求める。以下でも同様。

313. では、私に向かって同じことを伝えるとしたらどうですか？(つかえたら再度)

314. では、鶴岡の国勢調査の人(50～60代で同性で初対面の人)が家に来たとして、雑談中、その人に向かって同じことを伝えるとしたらどうですか？(つかえたら再度)

【リスト320】

321. では次に、やはり新聞にこのような見出し記事が載っていたとします。空港での事故の記事です。まず、一度目を通してから、私に向かって普通に読んでみて下さい。(つかえたら再度)

〈ジェット機の~~国~~に~~国勢調査~~激突〉

322. では、この話しの内容を、●●さん(202の回答)に向かって自分のことばで伝えるとしたら、ふだんどんなふうに言いますか？ 「激突」を「ぶつかる」などと、多少ことばを換えてもかまいません。(つかえたら再度)

323. では、私に向かって同じことを伝えるとしたらどうですか？

324. では、鶴岡の国勢調査の人(50～60代で同性で初対面の人)に向かって伝えるとしたらどうですか？

【リスト330】

331. では次に、やはり新聞にこのような見出し記事が載っていたとします。鶴岡市の役所の移転の記事です。まず、一度目を通してから、私に向かって普通に読んでみて下さい。(つかえたら再度)

〈~~国~~の北側に~~国勢調査~~移転〉

332. では、この話しの内容を、●●さん(202の回答)に向かって自分のことばで伝えるとしたらどうですか？ 「移転」を「引っ越し」「移る」などと、多少ことばを換えてもかまいません。(つかえたら再度)

333. では、私に向かって同じことを伝えるとしたらどうですか？

334. では、鶴岡の国勢調査の人（50～60代で同性で初対面の人）に向かって伝えるとしたらどうですか？

【リスト340】

341. では次に、やはり新聞にこのような見出し記事が載っていたとします。最近のペットの飼い方の流行についての記事です。まず、一度目を通してから、私に向かって普通に読んでみて下さい。（つかえたら再度）

〈猫に猫、はやる〉

342. では、この話しの内容を、●●さん（202の回答）に向かって自分のことばで伝えるとしたらどうですか？ 多少ことばを換えてもかまいません。（つかえたら再度）

343. では、私に向かって同じことを伝えるとしたらどうですか？

344. では、鶴岡の国勢調査の人（50～60代で同性で初対面の人）に向かって伝えるとしたらどうですか？

【リスト350】

351. では次に、やはり新聞にこのような見出し記事が載っていたとします。外国の男性のファッションについての記事です。まず、一度目を通してから、私に向かって普通に読んでみて下さい。（つかえたら再度）

〈外国男性で猫、はやる〉

352. では、この話しの内容を、●●さん（202の回答）に向かって自分のことばで伝えるとしたらどうですか？ 多少ことばを換えてもかまいません。（つかえたら再度）

353. では、私に向かって同じことを伝えるとしたらどうですか？

354. では、鶴岡の国勢調査の人（50～60代で同性で初対面の人）に向かって伝えるとしたらどうですか？

【リスト360】

361. では次に、やはり新聞にこのような見出し記事が載っていたとします。冬の朝などに手鏡を使おうとすると、よく曇ってしましますが、そうならない新製品を発明した、という記事です。まず、一度目を通してから、私に向かって普通に読んでみて下さい。（つかえたら再度）

〈鏡で曇らぬ鏡を発明〉

362. では、この話しの内容を、●●さん（202の回答）に向かって自分のことばで伝えるとしたらどうですか？ 多少ことばを換えてもかまいません。（つかえたら再度）

363. では、私に向かって同じことを伝えるとしたらどうですか？

364. では、鶴岡の国勢調査の人（50～60代で同性で初対面の人）に向かって伝えるとしたらどうですか？

【リスト370】

371. では次に、やはり新聞にこのような見出し記事が載っていたとします。政治記事です。まず、一度目を通してから、私に向かって普通に読んでみて下さい。（つかえたら再度）

〈新聞社長、新聞と会談〉

372. では、この話しの内容を、●●さん（202の回答）に向かって自分のことばで伝えるとしたらどうですか？ 「会談」を「話し合う」などと、多少ことばを換えてもかまいません。（つかえたら再度）
373. では、私に向かって同じことを伝えるとしたらどうですか？
374. では、鶴岡の国勢調査の人（50～60代で同性で初対面の人）に向かって伝えるとしたらどうですか？

【リスト380】

381. では次に、やはり新聞にこのような見出し記事が載っていたとします。少し前までは、放送の番組を切り替える時にはツマミを回していましたが、最近リモコンになってツマミがなくなりました。将来は全ての製品がそうなる、という記事です。まず、一度目を通してから、私に向かって普通に読んでみて下さい。（つかえたら再度）

〈リモコンからリモコンなくなる〉

382. では、この話しの内容を、●●さん（202の回答）に向かって自分のことばで伝えるとしたらどうですか？ 多少ことばを換えてもかまいません。（つかえたら再度）
383. では、私に向かって同じことを伝えるとしたらどうですか？
384. では、鶴岡の国勢調査の人（50～60代で同性で初対面の人）に向かって伝えるとしたらどうですか？

【リスト390】

391. では次に、やはり新聞にこのような見出し記事が載っていたとします。食品会社がちょっと変わった色の調味料を新しく売り出した記事です。まず、一度目を通してから、私に向かって普通に読んでみて下さい。（つかえたら再度）

〈白い調味料、新発売〉

392. では、この話しの内容を、●●さん（202の回答）に向かって自分のことばで伝えるとしたらどうですか？ 多少ことばを換えてもかまいません。（つかえたら再度）
393. では、私に向かって同じことを伝えるとしたらどうですか？
394. では、鶴岡の国勢調査の人（50～60代で同性で初対面の人）に向かって伝えるとしたらどうですか？

少し質問の仕方が変わります。
ことばの言い回しが相手によって変わるか変わらないかを
考えながら教えてください。

- 401 国語 道で、仲のよい友だち（回答者と同性で同年齢くらい）に会いました。
「どこへ行くのか」となずねるとしたらどう言いますか？

1. ドコニ 2. ドコエ 3. ドコサ 4. ドゴサ 5. ドコハ 6. ドゴハ
7. ドサ 8. 9. その他 []

*「～マデ」が出たら「マデのほかの言い方で言うと?」と再質問する。

「全文（録音だけ）」

- お世話になっている（教えてもらっている）年配の先生に道で会って、「どこへ行くのか」とたずねるとしたらどう言いますか？

1. ドコニ 2. ドコエ 3. ドコサ 4. ドゴサ 5. ドコハ 6. ドゴハ
7. ドサ 8. ドチラ+ [] 9. その他 []

*「～マデ」が出たら再質問。

- 402 **問題** 今度は逆に、親しい友だちからどこに行くのかをたずねられて、「学校へ行く」と答えるとき、あなたならどう答えますか？

- 1.ニ 2.エ 3.サ 4.ハ 9.その他 []

*「～マデ」が出たら再質問。

- 問題** 同じことをさっきと同じ先生に答えるとしたら、どう答えますか？

1. 二 2. エ 3. サ 4. ハ 9. その他 []

*「～マデ」が出たら再質問。

- 403 親しい友だちに、今からどこかにいっしょに行こうと誘われたとします。
「すぐに行くからちょっと待って欲しい」と友達に言うとしたらどう言いますか？

1. カラ (ガラ) 2. サケ (サゲ) 3. ハケ (ハゲ) 4. スケ
5. ノデ 6. ンデ 9. その他 []

403 同じことを、先生に言うとしたらどう言いますか？

- | | | | |
|------------|------------|------------|-------|
| 1. カラ (ガラ) | 2. サケ (サゲ) | 3. ハケ (ハゲ) | 4. スケ |
| 5. ノデ | 6. ンデ | 9. その他 [|] |
| [| |] | |

404 友だちと話していて「最近、野菜の値段が高くなった」というとき、
ふつうどう言いますか？

- | | | | | |
|----------|--------|--------|---------|---------|
| 1. タカク | 2. タガク | 3. タゲク | 4. タッガク | 5. タッゲク |
| 9. その他 [|] | | | |
| [| |] | | |

405 同じことを、先生に言うとしたらどう言いますか？

- | | | | | |
|----------|--------|--------|---------|---------|
| 1. タカク | 2. タガク | 3. タゲク | 4. タッガク | 5. タッゲク |
| 9. その他 [|] | | | |
| [| |] | | |

406 親しい友達と話していて、「大相撲の柏戸 (千代の富士) は強かったなあ」と
言うとしたらどう言いますか？

- | | | | |
|-----------|----------|-------|-------------|
| 1. ツヨカッタ | 2. ツヨガッタ | } + { | 11. 文末辞なし |
| 3. ツイ(エ)ケ | 4. ツエッケ | | 12. 文末辞あり [|
| 5. ツヨイケ | 6. ツヨイッケ | | |
| [| |] | |

407 先生と話していて同じことを言うとしたらどう言いますか？

- | | | | |
|-----------|----------|-------|-------------|
| 1. ツヨカッタ | 2. ツヨガッタ | } + { | 11. 文末辞なし |
| 3. ツイ(エ)ケ | 4. ツエッケ | | 12. 文末辞あり [|
| 5. ツヨイケ | 6. ツヨイッケ | | |
| [| |] | |

406 友達から電話がかかってきて今なにをしていたかとたずねられました。

「食事をしてた」ということをふだんの調子で答えるとしたらどう言いますか？

1. マンマ	}	+	1. φ 2. -ヲ	+	1. クッテタ	}
2. ママ					2. クッデタ	
3. メシ					3. タベテタ	
4. メス					4. タベテマシタ	
5. ゴハン					5. シテタ	
6. 食事					6. シテマシタ	
7. 食事中					7. デシタ	
9. その他 []					9. その他 []	
[]					[]	

同じことを先生からの電話で答えるとしたらどう言いますか？

1. マンマ	}	+	1. φ 2. -ヲ	+	1. クッテタ	}
2. ママ					2. クッデタ	
3. メシ					3. タベテタ	
4. メス					4. タベテマシタ	
5. ゴハン					5. シテタ	
6. 食事					6. シテマシタ	
7. 食事中					7. デシタ	
9. その他 []					9. その他 []	
[]					[]	


407 時計を床に落としてしまいました。動きません。そのことを友達に説明します。

「さっき落としたので、時計が・・・」どうなったと言いますか？

1. コワレタ	2. コワレダ	3. ボ(ッ)コレタ	4. ボ(ッ)コレダ
9. その他 []			
[]			

同じことを、先生に説明するとしたらどう言いますか？ 「時計が・・・」。

1. コワレタ	2. コワレダ	3. ボ(ッ)コレタ	4. ボ(ッ)コレダ
9. その他 []			
[]			

408  友達と話しているときの話のなかで、いらなくなったごみを、ごみ箱にどう
 すると言いますか？

1. ステル 2. スデル 3. ウタル 4. ウダル 5. ナゲル
9. その他 []

[]

❷ 同じことですが、先生と話をしているときだったら「ごみを・・・」どうすると言いますか？

1. ステル 2. スデル 3. ウタル 4. ウダル 5. ナゲル
9. その他 []

[. . .]

こんどは、もう少しいろいろな相手を考えてください。
 同じことを言うのに、相手によって言い回しを変えるか変えないかということです。

501. あなたの家に次のような人が来ました。玄関先（入口）の外に立っています。
 その人にむかって家の（部屋の）中に入るように勧めるとき、どんなふうに言いますか？

*主動詞は「ハイル」でも「アガル」でもよい（以下同じ）。

㊦ 近所の顔見知りのお年寄り（70歳くらい）が来たときはどうでしょう？

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. オハイリ (7㌾) クダサイ | 2. ハイ (7㌾) ッテクダサイ |
| 3. ハイ (7㌾) ッテクネヘン | 4. ハイ (7㌾) ラシテクネヘン |
| 5. ハラ (7㌾) ヘ | |
| 6. ハイレ (7㌾) | 7. ハイレヤ (7㌾ヤ) |
| 8. ハイレ (7㌾) ッチャ | |
| 9. ゴザヘ | 10. その他 [] |

-11. 「～クネヘン」「ハラ (7㌾) ヘ」「ゴザヘ」が出ないとき

- | | | |
|-----------|-----------------|---------------|
| ～クネヘン | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
| ハラ (7㌾) ヘ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
| ゴザヘ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |

-12. 「オ～クダサイ」「～テクダサイ」が出ないとき

- | | | |
|--------|-----------------|---------------|
| オ～クダサイ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
| ～テクダサイ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |

㊦ 世話になっているお医者さん、あるいはお寺のご住職（お寺さん）であったらどうでしょう？

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. オハイリ (7㌾) クダサイ | 2. ハイ (7㌾) ッテクダサイ |
| 3. ハイ (7㌾) ッテクネヘン | 4. ハイ (7㌾) ラシテクネヘン |
| 5. ハラ (7㌾) ヘ | |
| 6. ハイレ (7㌾) | 7. ハイレヤ (7㌾ヤ) |
| 8. ハイレ (7㌾) ッチャ | |
| 9. ゴザヘ | 10. その他 [] |

-21. 「～クネヘン」「ハラ (7㌾) ヘ」「ゴザヘ」が出ないとき

- | | | |
|-----------|-----------------|---------------|
| ～クネヘン | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
| ハラ (7㌾) ヘ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
| ゴザヘ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |

-22. 「オ～クダサイ」「～テクダサイ」が出ないとき

- | | | |
|--------|-----------------|---------------|
| オ～クダサイ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
| ～テクダサイ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |

■ 用事があってたずねてきた、東京から来た見知らぬ人（私のような）だったらどうでしょう？

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. オハイリ (7㍻) クダサイ | 2. ハイ (7㍻) ッテクダサイ |
| 3. ハイ (7㍻) ッテクネヘン | 4. ハイ (7㍻) ラシテクネヘン |
| 5. ハラ (7㍻) ヘ | |
| 6. ハイレ (7㍻) | 7. ハイレヤ (7㍻) |
| 8. ハイレ (7㍻) ッチャ | |
| 9. ゴザヘ | 10. その他 [] |

- 31. 「～クネヘン」「ハラ (7㍻) ヘ」「ゴザヘ」が出ないとき
- | | | |
|-----------|-----------------|---------------|
| ～クネヘン | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
| ハラ (7㍻) ヘ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
| ゴザヘ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |

- 32. 「オ～クダサイ」「～テクダサイ」が出ないとき
- | | | |
|--------|-----------------|---------------|
| オ～クダサイ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
| ～テクダサイ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |

■ 近所の人で、顔は知っているけれどもあまり親しくない人が来たときは？

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. オハイリ (7㍻) クダサイ | 2. ハイ (7㍻) ッテクダサイ |
| 3. ハイ (7㍻) ッテクネヘン | 4. ハイ (7㍻) ラシテクネヘン |
| 5. ハラ (7㍻) ヘ | |
| 6. ハイレ (7㍻) | 7. ハイレヤ (7㍻) |
| 8. ハイレ (7㍻) ッチャ | |
| 9. ゴザヘ | 10. その他 [] |

- 41. 「～クネヘン」「ハラ (7㍻) ヘ」「ゴザヘ」が出ないとき
- | | | |
|-----------|-----------------|---------------|
| ～クネヘン | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
| ハラ (7㍻) ヘ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
| ゴザヘ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |

- 42. 「オ～クダサイ」「～テクダサイ」が出ないとき
- | | | |
|--------|-----------------|---------------|
| オ～クダサイ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
| ～テクダサイ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |

■ 同年配で、同性の、親しい友達が来たときはどうでしょう？

- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. オハイリ (7㍻) クダサイ | 2. ハイ (7㍻) ッテクダサイ |
| 3. ハイ (7㍻) ッテクネヘン | 4. ハイ (7㍻) ラシテクネヘン |
| 5. ハラ (7㍻) ヘ | |
| 6. ハイレ (7㍻) | 7. ハイレヤ (7㍻) |
| 8. ハイレ (7㍻) ッチャ | |
| 9. ゴザヘ | 10. その他 [] |

- 51. 「～クネヘン」「ハラ (7㍻) ヘ」「ゴザヘ」が出ないとき
- | | | |
|-----------|-----------------|---------------|
| ～クネヘン | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
| ハラ (7㍻) ヘ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
| ゴザヘ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |

- 52. 「ハイレ (7㍻) ッチャ」が出ないとき
- | | | |
|---------------------|-----------------|---------------|
| ハイレ (7㍻) <u>ッチャ</u> | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
|---------------------|-----------------|---------------|

500 近所の顔見知りの男子（小学校1年生くらい）が来たときはどうでしょう？

- | | | |
|-------------------|--------------------|-----------------|
| 1. オハイリ (7割) クダサイ | 2. ハイ (7割) ッテクダサイ | |
| 3. ハイ (7割) ッテクネヘン | 4. ハイ (7割) ラシテクネヘン | 5. ハラ (7割) ヘ |
| 6. ハイレ (7割) | 7. ハイレヤ (7割) | 8. ハイレ (7割) ッチャ |
| 9. ゴザヘ | 10. その他 [] | |

-61. 「～クネヘン」「ハラ (7割) ヘ」「ゴザヘ」が出ないとき

- | | | |
|-----------|-----------------|---------------|
| ～クネヘン | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
| ハラ (7割) ヘ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
| ゴザヘ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |

-62. 「ハイレ (7割) ッチャ」が出ないとき

- | | | |
|--------------|-----------------|---------------|
| ハイレ (7割) ッチャ | 1. この相手に言うことがある | 2. この相手には言わない |
|--------------|-----------------|---------------|

502. 話が変わります。相手にむかって物の値段をたずねるとき、どんな言い方をしますか？ つぎのそれぞれの場合ではどうでしょうか？

503 家の中でいちばん気楽に話せる家族や友達に「これは一つ・・・」それからどう言いますか？

- | | | | |
|------------|--------|---------|---------|
| 1. イクラ | 2. ナンボ | 3. オイクラ | 4. イカホド |
| 5. その他 [] | | | |

504 近所のいつもよく行く親しい店で、顔見知りの店の人にたずねるときは？

- | | | | |
|------------|--------|---------|---------|
| 1. イクラ | 2. ナンボ | 3. オイクラ | 4. イカホド |
| 5. その他 [] | | | |

505 鶴岡の駅前のデパート（「マリカ」）で、初めて話す店員さんにはどうですか？

- | | | | |
|------------|--------|---------|---------|
| 1. イクラ | 2. ナンボ | 3. オイクラ | 4. イカホド |
| 5. その他 [] | | | |

506 山形に買物に行って、初めて話す店員さんにはどうでしょうか？

- | | | | |
|------------|--------|---------|---------|
| 1. イクラ | 2. ナンボ | 3. オイクラ | 4. イカホド |
| 5. その他 [] | | | |

507 東京へ出かけて、むこうの店で店員さんに値段をたずねるとしたらどうでしょう？

- | | | | |
|---------------------|--------|---------|---------|
| 1. イクラ | 2. ナンボ | 3. オイクラ | 4. イカホド |
| 5. その他 [] | | | |
| 9. ほとんど行かないのでわからない。 | | | |

では今度は、次のことばを発音に注意しながら少し改まった調子で読んでみて下さい。（録音のみ；調査者は解説をしない；リストは1ページにつき3語）


【リスト601～630】

- | | | |
|--------------|------------|-------------|
| 601. <西瓜> | 602. <柿> | 603. <烏> |
| 604. <窓> | 605. <駅> | 606. <税務署> |
| 607. <猫> | 608. <鈴> | 609. <アメリカ> |
| 610. <髭> | 611. <息> | 612. <鏡> |
| 613. <NTT> | 614. <知事> | 615. <テレビ> |
| 616. <チャンネル> | 617. <辛子> | 618. <地図> |
| 619. <紙クズ> | 620. <宝クジ> | 621. <時間> |
| 622. <図鑑> | 623. <鉛筆> | 624. <インク> |
| 625. <胃> | 626. <絵> | 627. <汗> |
| 628. <癖> | 629. <風邪> | 630. <小銭> |

では次は、録音テープの声を聞きながらお答え下さい。

710. < 疊色 > ……唇音化


まず、男の人の口のまわりに生えている〈髭〉ですが、2種類の発音で交互に3回テープから出てきます。まず、2つを比べながら注意してお聞き下さい。

→  [710. 「ヒケ[°]、フィケ[°]」×3回]

711. 【リスト701】発音の上での違いはどうでしょうか。次から選んで下さい。


1. 全く同じ発音。 →再度テープを聞かせる (それでも1なら、720へジャンプ)
2. 発音に違いがある。

712. どのように違うと思いますか。もう一度1回ずつ聞いて答えて下さい。

→  [712. 「ヒケ[°]、フィケ[°]」×1回]

1. 正しく区別される発音を実演して示した。
2. ヒの部分が違う。
3. その他の適切と思われる答え。
4. 不適切と思われる答え。 →再度テープを聞かせる (それでも4なら、720へジャンプ)
- (9. わからない。)

713. では、あとの方の発音についてののみ、もう一度お聞き下さい。

→  [713. 「フィケ[°]」×3回]

【リスト703】このような発音について、あてはまるものを一つ選んで下さい。

1. 今も自分で言う。
2. 昔は自分も言った。
3. 今も昔も自分は言わないが、他人が言うのを今聞く。(→誰?)
4. 今も昔も自分は言わないが、他人が言うのを昔聞いた。(→誰?)
5. 聞いたこともない。)
9. わからない。) →720へジャンプ

714. 【リスト704】(上で1~4を答えた人にのみ)では、やはり今の発音についてですが、次の中からはどうでしょうか。

1. 新しい発音。
2. 昔からの発音。
9. わからない。

715. 【リスト705】では、次の中からはどうでしょうか。

1. 標準語的な発音。
2. 方言的な発音。
9. わからない。

716. もう一度今の発音をお聞き下さい。→  [716. 「フィケ°」×3回]

【リスト706】今の発音についてですが、この発音を使いにくい相手や場面、あるいは自分なら使わないだろうと思う相手や場面が、ひょっとしたらあるかもしれません。このリストを、上から一つづつ見ていくとどうでしょうか。(使いにくい(使わない)ものに×印, 使いにくい(使ってもいい)ものに○印。)


1. 目の前の調査員と話すとき。
2. 家族や友達と話すとき。
3. 国勢調査の人と話すとき。(50～60代・同性・初対面)
- (9. わからない。)

717. 【リスト707】では、もう一つ今の発音についてですが、次の中からはどうでしょうか。

1. 好き。
2. きらい。
3. どちらとも言えない。
9. わからない。

720. <辛子> ……中舌化

では次に、調味料の<辛子>ですが、2種類の発音で交互に3回テープから出てきます。まず、2つを比べながら注意してお聞き下さい。

→  [720. 「カラシ, カラst」×3回]

721. 【リスト701】発音の上での違いはどうでしょうか。次から選んで下さい。


1. 全く同じ発音。 →再度テープを聞かせる(それでも1なら, 730へジャンプ)
2. 発音に違いがある。

722. どのように違うと思いますか。もう一度1回ずつ聞いて答えて下さい。

→  [722. 「カラシ, カラst」×1回]

1. 正しく区別される発音を実演して示した。
2. シの部分が違う。
3. その他の適切と思われる答え。
4. 不適切と思われる答え。 →再度テープを聞かせる(それでも4なら, 730へジャンプ)
- (9. わからない。)

723. では、あの方の発音についてののみ、もう一度お聞き下さい。

→  [723. 「カラst」×3回]

【リスト703】このような発音について、あてはまるものを一つ選んで下さい。


1. 今も自分で言う。
2. 昔は自分も言った。
3. 今も昔も自分は言わないが、他人が言うのを今聞く。(→誰?)
4. 今も昔も自分は言わないが、他人が言うのを昔聞いた。(→誰?)
5. 聞いたこともない。)
9. わからない。) →730へジャンプ

724. 【リスト704】（上で1～4を答えた人にのみ）では、やはり今の発音についてですが、次の中からはどうでしょうか。

1. 新しい発音。
2. 昔からの発音。
9. わからない。

725. 【リスト705】では、次の中からはどうでしょうか。

1. 標準語的な発音。
2. 方言的な発音。
9. わからない。

726. もう一度今の発音をお聞き下さい。→  【726. 「カラst」×3回】

【リスト706】今の発音についてですが、この発音を使いにくい相手や場面、あるいは自分なら使わないだろうと思う相手や場面が、ひょっとしたらあるかもしれません。このリストを、上から一つづつ見ていくとどうでしょうか。（使いにくい（使わない）ものに×印、使いにくくない（使ってもいい）ものに○印。）


1. 目の前の調査員と話すとき。
2. 家族や友達と話すとき。
3. 国勢調査の人と話すとき。（50～60代・同性・初対面）
- (9. わからない。)

727. 【リスト707】では、今の発音について、次の中からはどうでしょうか。

1. 好き。
2. きらい。
3. どちらとも言えない。
9. わからない。

730. <猫> ……有声化


まず、動物の<猫>ですが、2種類の発音で交互に3回テープから出てきます。まず、2つを比べながら注意してお聞き下さい。

→  【730. 「ネコ、ネゴ」×3回】

731. 【リスト701】発音の上での違いはどうでしょうか。次から選んで下さい。


1. 全く同じ発音。 →再度テープを聞かせる（せめて1回、740ページ）
2. 発音に違いがある。

732. どのように違うと思いますか。もう一度1回ずつ聞いて答えて下さい。

→  【732. 「ネコ、ネゴ」×1回】

1. 正しく区別される発音を実演して示した。
2. コの部分が違う。
3. その他の適切と思われる答え。
4. 不適切と思われる答え。 →再度テープを聞かせる（せめて4回、740ページ）
- (9. わからない。)

733. では、あの方の発音についてのみ、もう一度お聞き下さい。

→  [733. 「ネゴ」×3回]

【リスト703】このような発音について、あてはまるものを一つ選んで下さい。


1. 今も自分で言う。
2. 昔は自分も言った。
3. 今も昔も自分は言わないが、他人が言うのを今聞く。(→誰?)
4. 今も昔も自分は言わないが、他人が言うのを昔聞いた。(→誰?)
5. 聞いたこともない。)
9. わからない。) →740へジャンプ

734. 【リスト704】(上で1~4を答えた人にのみ)では、やはり今の発音についてですが、次の中からはどうでしょうか。

1. 新しい発音。
2. 昔からの発音。
9. わからない。

735. 【リスト705】では、次の中からはどうでしょうか。

1. 標準語的な発音。
2. 方言的な発音。
9. わからない。

736. もう一度今の発音をお聞き下さい。→  [736. 「ネゴ」×3回]

【リスト706】今の発音についてですが、この発音を使いにくい相手や場面、あるいは自分なら使わないだろうと思う相手や場面が、ひょっとしたらあるかもしれません。このリストを、上から一つずつ見ていくとどうでしょうか。(使いにくい(使わない)ものに×印, 使いにくい(使ってもいい)ものに○印。)

1. 目の前の調査員と話すとき。
2. 家族や友達と話すとき。
3. 国勢調査の人と話すとき。(50~60代・同性・初対面)
- (9. わからない。)


737. 【リスト707】では、今の発音について、次の中からはどうでしょうか。

1. 好き。
2. きらい。
3. どちらとも言えない。
9. わからない。

740. < 猫 > ……アクセント

ところで、食べる時に使う「箸(ハシ)」と、川にかかっている「橋(ハシ)」とでは、同じ「ハ」「シ」であっても、声の上がり下がり(アクセントとも言います)に違いがあるかと思います。「箸(ハシ)」と「橋(ハシ)」。いかかでしょうか。

先程の〈猫(*o)〉ということばの、今度は声の上がり下がりについてですが、テープから2種類の上がり下がりです3回交互に出てきます。まず、2つを比べながら注意してお聞き下さい。


→  [740.「ネコ、ネコ」×3回]

741.【リスト701】声の上がり下がりの違いはどうでしょうか。次から選んで下さい。

1. 全く同じ発音(抑揚)。 →再度テープを聞かせる (それでも144, 750へジャンプ)
2. 発音(抑揚)に違いがある。

742. (省略)

743. では、あとの方の声の上がり下がりについてのみ、もう一度お聞き下さい。

→  [743.「ネコ」×3回]

【リスト703】このような抑揚について、あてはまるものを一つ選んで下さい。


1. 今も自分で言う。
2. 昔は自分も言った。
3. 今も昔も自分は言わないが、他人が言うのを今聞く。(→誰?)
4. 今も昔も自分は言わないが、他人が言うのを昔聞いた。(→誰?)
5. 聞いたこともない。)
9. わからない。) →750へジャンプ

744.【リスト704】(上で1~4を答えた人にのみ)では、やはり今の声の上がり下がりについてですが、次の中からはどうでしょうか。

1. 新しい発音(抑揚)。
2. 昔からの発音(抑揚)。
9. わからない。

745.【リスト705】では、次の中からはどうでしょうか。

1. 標準語的な発音(抑揚)。
2. 方言的な発音(抑揚)。
9. わからない。

746. もう一度今の声の上がり下がりをお聞き下さい。→  [746.「ネコ」×3回]

【リスト706】今の声の上がり下がりについてですが、この声の上がり下がりを使いにくい相手や場面、あるいは自分なら使わないだろうと思う相手や場面が、ひょっとしたらあるかもしれません。このリストを、上から一つずつ見ていくとどうでしょうか。(使いにくい(使わない)ものに×印、使いにくい(使ってもいい)ものに○印。)

1. 目の前の調査員と話すとき。
2. 家族や友達と話すとき。
3. 国勢調査の人と話すとき。(50~60代・同性・初対面)
- (9. わからない。)

747. 【リスト707】では、今の声の上がり下がりについて、次の中からはどうでしょうか。

1. 好き。
2. きらい。
3. どちらとも言えない。
9. わからない。

750. <窓> ……鼻音化


ではもう1つ、部屋の<窓>ですが、2種類の発音で交互に3回テープから出てきます。まず、2つを比べながら注意してお聞き下さい。

→  [750. 「マド、マンド」×3回]

751. 【リスト701】発音の上での違いはどうでしょうか。次から選んで下さい。

1. 全く同じ発音。 →再度テープを聞かせる (それでも1なら、801へジャンプ)
2. 発音に違いがある。

752. どのように違うと思いますか。もう一度1回ずつ聞いて答えて下さい。

→  [752. 「マド、マンド」×1回]

1. 正しく区別される発音を実演して示した。
2. マとドの間の部分が違う。
3. その他の適切と思われる答え。
4. 不適切と思われる答え。 →再度テープを聞かせる (それでも4なら、801へジャンプ)
9. わからない。)

753. では、あの方の発音についてのみ、もう一度お聞き下さい。

→  [753. 「マンド」×3回]

【リスト703】このような発音について、あてはまるものを一つ選んで下さい。


1. 今も自分で言う。
2. 昔は自分も言った。
3. 今も昔も自分は言わないが、他人が言うのを今聞く。(→誰?)
4. 今も昔も自分は言わないが、他人が言うのを昔聞いた。(→誰?)
5. 聞いたこともない。)
9. わからない。 →801へジャンプ

754. 【リスト704】(上で1~4を答えた人にのみ)では、やはり今の発音についてですが、次の中からはどうでしょうか。

1. 新しい発音。
2. 昔からの発音。
9. わからない。

755. 【リスト705】では、次の中からはどうでしょうか。

1. 標準語的な発音。
2. 方言的な発音。
9. わからない。

756. もう一度今の発音をお聞き下さい。→  [756. 「マンド」×3回]

【リスト706】今の発音についてですが、この発音を使いにくい相手や場面、あるいは自分なら使わないだろうと思う相手や場面が、ひょっとしたらあるかもしれません。このリストを、上から一つづつ見ていくとどうでしょうか。(使いにくい(使わない)ものに×印、使いにくくない(使ってもいい)ものに○印。)

1. 目の前の調査員と話すとき。
2. 家族や友達と話すとき。
3. 国勢調査の人と話すとき。(50～60代・同性・初対面)
- (9. わからない。)

757. 【リスト707】では、今の発音について、次の中からはどうでしょうか。

1. 好き。
2. きらい。
3. どちらとも言えない。
9. わからない。

では最後に、ことばには直接関係ないことですが、教えてください。

801. 【リスト801】あなたは町内の行事や仕事の関係で、公式の会合によく出席するほうですか。

1. 多いほう。
2. あまり多くないほう。
9. わからない。

802. 【リスト801】あなたは仕事や親類つきあいの関係などで、よその人(庄内以外の人)と話すことが多いほうですか。(同じリストで)

1. 多いほう。
2. あまり多くないほう。
9. わからない。

803. 【リスト803】鶴岡のことばは、これからさき、もっと共通語に近づく方向に変わっていくべきだ、あるいは変っていく方がいいと思いますか。

1. そう思う。
2. そうは思わない。
9. わからない。

901. 被調査者の属性（'91調査時） 【要確認】

職業

被調査者No.

学歴

学校の
所在地

902. 終了時刻

午前

午後

____時____分（調査時間：____分）

903. 長い間、どうもありがとうございました。
~~~~~

**粗品進呈**

を忘れずに！



904. 調査全般の被調査者のことば【調査員判定】

1.正しい  
共通語

2.共通語だがどこ  
となくちがう

3.共通語が  
混ざる

4.共通語を  
話さない

5.共通語が  
通じない

905.-1. 調査に対する態度【調査員判定】

1.積極的 2.ふつう 3.消極的 4.拒否的

-2. 調査した場所

1.自宅

2.勤務先

9. [

]

//

1.部屋の中

2.玄関先

3.店先

9. [

]

-3. 住まいの形態

1.集合住宅

2.一戸建

9. [

]

（\_\_\_\_階建ての\_\_\_\_階）

-4. 同席者

1.本人のみ

2.配偶者

3.子ども

9. [

]

-5. 反応までの時間

1.長いほう

2.ふつう

3.短いほう

-6. 質問に対する  
問い返し

1.多いほう

2.ふつう

3.少ないほう

-7. 使用録音機

\_\_\_\_\_

-8. 使用マイク

1.内蔵マイク

2.外部マイク [

]

-9. 録音環境

1.良い

2.あまり良くない

3.悪い

---

【メモ欄】